

Lijst met afkortingen, Nederlands en Engels

In de onderstaande lijst wordt eerst de meer gangbare Amerikaanse (US) terminologie getoond met aan het eind het verschil met de VK (Engeland, UK) terminologie. In het patroon moet in principe worden aangegeven welke terminologie wordt gebruikt: US of UK. Om het onderscheid iets makkelijker te onthouden: de Britse terminologie van haaksteken verwijst naar het aantal lussen op je haaknaald, terwijl de Amerikaanse terminologie verwijst naar het aantal omslagen bij het ophalen van je eerste lus.





De (Engelstalige) afkortingen met een * zijn niet volgens de standaards van de [Craft Yarn Council](#). Dit is een organisatie die standaardisatie nastreeft voor onder andere typering van garens, haaknaalden en breinaalden.





Treble en Triple worden vaak door elkaar gebruikt.






Voor veel van de standaard Amerikaanse afkortingen is geen standaard afkorting in het Nederlands. Er is geen echte uitgebreide Nederlandse standaard voor haakafkortingen. Ik heb de meest gangbare afkortingen hieronder opgenomen, maar controleer altijd even of het document van het ontwerp of je boek aangeeft wat de gehanteerde afkortingen zijn.




Bij de symbolen zie je een aantal keer dat een symbool moet worden gecombineerd met het oorspronkelijke symbool van de steek. Ik heb daar vaak een voorbeeld van zo'n combinatie opgenomen. Als je dus een symbool tegenkomt in een patroontekening dat je niet herkent, kijk dan of je het in onderdelen kunt 'hakken' die je wel herkent en bekijk de lijst met symbolen voor hun betekenis.



Afkorting US	Omschrijving Engels	Symbool	Afkorting NL	Vertaling NL	UK terminologie
alt	alternate		afw	afwisselend	
approx	approximately		ong	ongeveer	
beg	begin/beginning		beg	begin	
bet	between			tussen	






Afkorting US	Omschrijving Engels	Symbool	Afkorting NL	Vertaling NL	UK terminologie
BL or BLO	back loop or back loop only		ial	Haak alleen in achterste lus (combineer onderaan met het originele symbool)	
bo	bobble			moesje	
	3-hdc cluster/puff st/bobble			Moesje van 3hstksam	
BP	back post		Reliëf .. AL of Rel...-a	Reliëf .. achterlangs (combineer onderaan met het originele symbool)	
BPdc	back post double crochet		Rel-stk-a	reliëfstokje achterlangs	
BPdtr	back post double treble crochet			Reliëf driedubbel stokje achterlangs	
BPhdc	back post half double crochet			Reliëf half stokje achterlangs	
BPsc	back post single crochet			Reliëf vaste achterlangs	


Afkorting US	Omschrijving Engels	Symbol	Afkorting NL	Vertaling NL	UK terminologie
BPtr	back post treble crochet			Reliëf dubbel stokje achterlangs	
CC	contrasting color			Contrasterende kleur	
ch	chain stitch			Losse	
ch-sp	chain space			lossenruimte	
CL	cluster		CI	cluster	
CL-dc3tog	Cluster of dc3tog		CI van 3stksman	Cluster van 3 stokjes samenmaken	
cont	continue			Ga door	
dc	double crochet		Stk	stokje	= treble (tr)
dc2tog	double crochet 2 stitches together		2stksam	2 stokjes samenmaken	

Afkorting US	Omschrijving Engels	Symbol	Afkorting NL	Vertaling NL	UK terminologie
Dc3tog	double crochet 3 stitches together		3stksam	3 stokjes samenmaken	
dec	decrease			minderen	
dtr	double treble crochet		driestk	driedubbel stokje of drievoudig stokje	= triple treble (trtr)
e...	extended			Verlengd (combineer onderaan met het originele symbool)	
edc	extended double crochet			Verlengd stokje	
ehdc	extended half double crochet			Verlengd half stokje	
esc	extended single crochet			Verlengde vaste	
etr	extended treble crochet			Verlengd dubbel stokje	
FL or FLO	front loop or front loop only		ivl	Haak alleen in voorste lus (combineer onderaan met het originele symbool)	

Afkorting US	Omschrijving Engels	Symbool	Afkorting NL	Vertaling NL	UK terminologie
fol	following			volgend	
FP	front post		Reliëf .. VL of Rel-..v	Reliëf .. voorlangs (combineer onderaan met het originele symbool)	
FPdc	front post double crochet		Rel-stk-v	Reliëf stokje voorlangs	
FPdtr	front post double treble crochet			Reliëf driedubbel stokje voorlangs	
FPhdc	front post half double crochet			Reliëf half stokje voorlangs	
FPsc	front post single crochet			Reliëf vaste voorlangs	
FPtr	front post treble crochet			Reliëf dubbel stokje voorlangs	
hdc	half double crochet		hstk	half stokje	= half treble (htr)
hdc2tog	half double crochet 2 stitches together			2 halve stokjes samenmaken	
inc	increase			meerderen	

Afkorting US	Omschrijving Engels	Symbool	Afkorting NL	Vertaling NL	UK terminologie
lp	loop			lus	
m	marker			markeerder	
MC	main color (sometimes used for *Magic Circle)			Hoofdkleur (soms voor magische cirkel)	
*ML	Magic Loop			Magische lus	
pat or patt	pattern			patroon	
pc	popcorn stitch		PC	Popcorn steek	
	Popcorn of 5 dc			Popcorn van 5 stk	
	Picot (ch3 picot)			Picot (3l picot)	
pm	place marker			Plaats merkeerder	
prev	previous			vorige	
ps or puff	puff stitch (also see bobble)				
rem	remaining			overblijvende	
rep	repeat			herhaal	
rnd	round			Ronde / toer	

Afkorting US	Omschrijving Engels	Symbol	Afkorting NL	Vertaling NL	UK terminologie
RS	right side		GK	Goede kant	
sc	single crochet	 + of X	v	vaste	= double crochet (dc)
sc2tog	single crochet 2 stitches together		2vsam	2 vasten samenmaken	
Sc3tog	single crochet 3 stitches together		3vsam	3 vasten samenmaken	
sh	shell			schelp	
	Shell of 5 dc			Schelp van 5 stk	
sk	skip			overslaan	
sl st	slip stitch		hv	halve vaste	slip stitch (ss)

Afkorting US	Omschrijving Engels	Symbol	Afkorting NL	Vertaling NL	UK terminologie
sm or sl m	slip marker			Sla de markeerder over	
sp	space			ruimte	
st	stitch			steek	
tbl	through back loop			Door de achterste lus	
tch or t-ch	turning chain			keerlosse	
tog	together		sam	samen	
tr	treble crochet		dstk	Dubbel stokje	double treble (dtr)
tr2tog	treble crochet 2 stitches together			2 dubbele stokjes samenmaken	
trtr	triple treble crochet				
WS	wrong side		VK	Verkeerde kant	
yo	yarn over			Garen over de naald	yarn over hook (yoh)
yoh	yarn over hook			Garen over de naald	
*yu	yarn under			Garen onder de naald	yarn under hook (yuh)
*yuh	yarn under hook			Garen onder de naald	

Andere afkortingen of vertalingen

Engels	Betekenis
" or in	Inch (4 inch = 10 cm)
cm	centimeter
g	gram
m	meter
mm	millimeter
oz	ounce
yd	yard
Gauge (US)/ tension (UK)	stekenverhouding
